

ARTS SPECTACLES

PAUL ARCAND
 QUITTE LES ONDES
 DE CKAC VENDREDI
 PAGE 3



ULTIMATUM LA FIN CE PRINTEMPS PAGE 3

GEORGES MOUSTAKI

Toujours métèque... à 70 ans

JEAN BEAUNOYER

En 1969, lorsque Georges Moustaki a chanté pour la première fois son plus grand succès, *Le Métèque*, on le croyait vieux, alors qu'il n'avait que 35 ans. Aujourd'hui, 35 ans plus tard, on accueille au Québec un monument de la chanson française qui ne fait pas les 70 ans qu'il aura le 3 mai prochain.

Au bout du fil à Paris, le chanteur se fait un malin plaisir de nous informer que la température dépasse les 20 degrés Celsius dans la Ville lumière. Mais ce n'est pas seulement pour cette raison qu'il rayonne de bonheur.

« Je viens d'apprendre que je célébrerai mon 70^e anniversaire dans ma ville natale, Alexandrie, et c'est tout à fait par hasard. Un cadeau de la vie. Je n'étais pas retourné en Égypte depuis l'an 2000 et voilà que j'y vais pour une série de spectacles, après ma tournée au Québec. »

Un attachement qui me surprend de la part du métèque, juif errant, père grec

« Je n'ai jamais quitté la scène pendant longtemps parce que c'est là que je suis bien et jamais malade. »

qu'il a si souvent chanté.

« J'ai un très grand attachement pour la ville de mon enfance et je ne me suis pas encore remis de l'avoir quittée. Mais j'étais déjà un étranger dans cette ville parce que mes parents étaient grecs. J'ai toujours souffert d'être déraciné. Certaines personnes ont des racines, d'autres ont des jambes. Moi, j'ai des jambes. »

Moustaki, qui a écrit des succès pour les autres — les Piaf, Montand, Reggiani en particulier — avant de sortir de l'ombre avec *Le Métèque*, n'a jamais cessé d'écrire et de se produire sur scène depuis ce temps. Il ne compte plus les albums, les compilations, et voilà qu'il nous propose un nouvel album intitulé simplement *Moustaki*.

« C'est un album important, puisqu'il me ressemble plus que tous les

autres », dit-il en mentionnant qu'il a intégré la plupart des chansons de ce disque à son nouveau spectacle, dont *Petit Testament*, *Quand j'étais un voyou*, *Je m'en irai*, *Éphémère Éternité*, *Odéon* et *Paris a le cœur tendre*. « Et je n'ai jamais quitté la scène pendant très longtemps parce que c'est là que je suis bien et jamais malade. La scène guérit tout. »

Et, à 70 ans, on s'en doute bien, la santé, c'est extrêmement important. Celle de Moustaki semble être au beau fixe si je me fie à sa dernière prestation au Québec, alors qu'il dégageait une énergie tout à fait spéciale au Théâtre Corona. Rythmes brésiliens, musiciens alertes, danse en costume blanc, rêves et nostalgie : Moustaki sur scène, c'est tout un programme, je vous jure. À croire que la liberté et les voyages entretiennent la jeunesse. Parce qu'on sait que Moustaki voyage continuellement.

« Je ne me fatigue pas en voyageant parce que la diversité me donne beaucoup d'énergie. Mais il n'y a pas que ça. Je suis en bonne santé parce que je me ménage et que je me nourris convenablement. J'aime le sport aussi. Vous allez peut-être rire, mais, pour garder la forme, je pratique le tennis de table. J'ai même participé à des tournois et je me suis classé au niveau national. »

« Je fais aussi de la moto et c'est moi qui a incité d'autres artistes comme Depardieu, Pierre Richard et même Michel Legrand à en faire. C'est Coluche qui m'avait donné la piqure à l'époque. J'ai fait de la moto au Québec et je dois vous dire qu'on conduit beaucoup plus civilement chez vous qu'en Europe. J'ai vu des gens se saluer après un accident à Montréal. Ce qui est impensable chez nous. »

Après son séjour au Québec, Moustaki se produit en Égypte et entreprend ensuite une longue tournée en France et dans d'autres pays. Parce que le métèque n'a aucune envie d'arrêter de voir du pays et de refaire le monde... comme en 1969.

GEORGES MOUSTAKI se produit au Théâtre Outremont les 9, 10 et 11 avril. Infos : 514 495-9944.

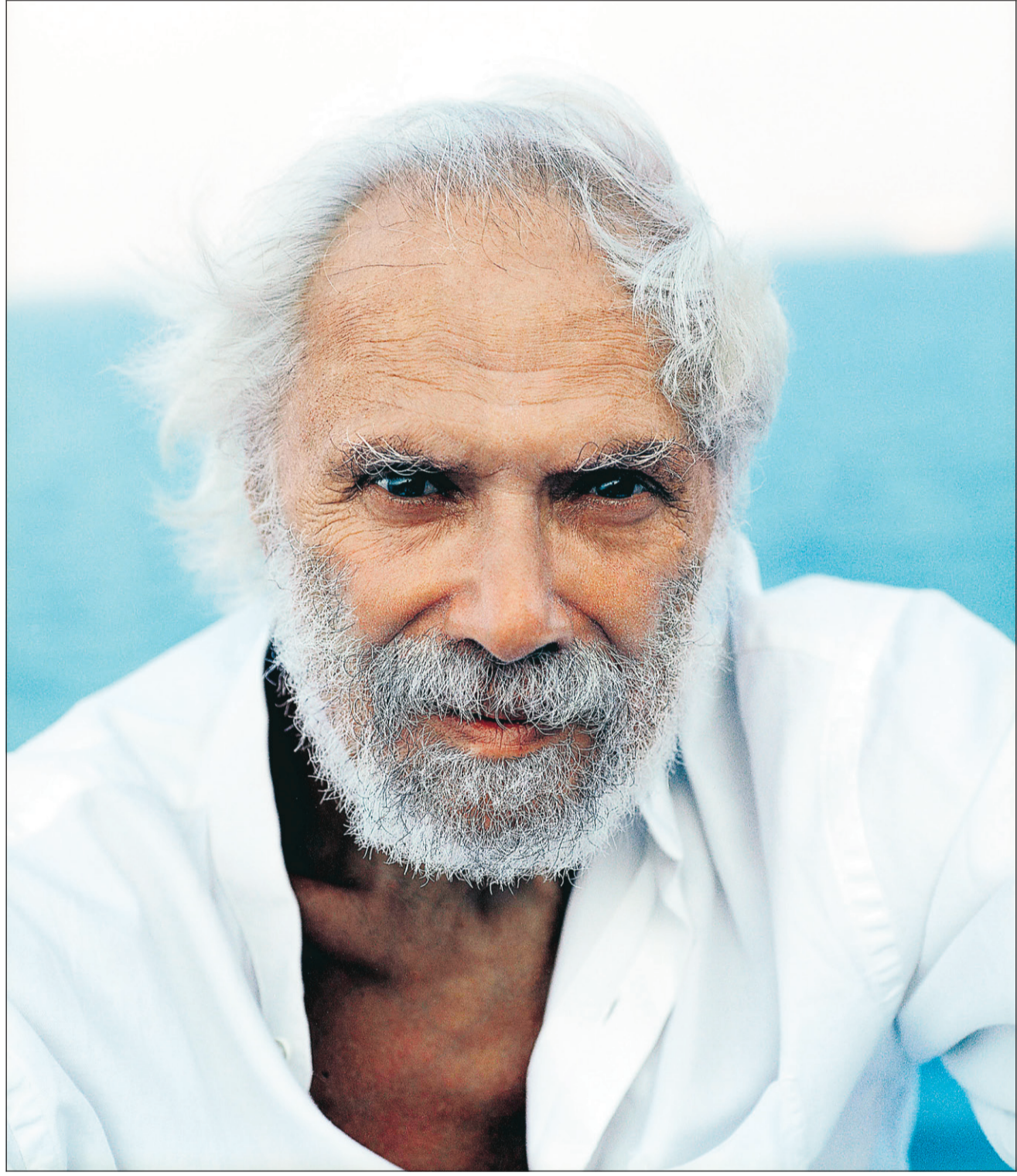


PHOTO NICOLAS HIDROGLOU, FOURNIE PAR : VIRGIN

Les voyages forment l'éternelle jeunesse de Georges Moustaki, qui vient faire son tour de chant au Québec les 9, 10 et 11 avril.

PHÉNOMÈNE JACKASS

Ça continue aux États-Unis avec Wildboyz



HUGO DUMAS

TÉLÉVISION
 hdumas@lapresse.ca

Montréal et Québec ont goûté récemment au cirque extrême de Ste-

ve-O, expert de l'automutilation et membre de la défunte clique de *Jackass*, une émission de télévision diffusée à la chaîne musicale MTV d'octobre 2000 à août 2001.

Mis à part le film, sorti à l'automne 2002, *Jackass* n'existe plus. Le leader de cette bande d'ados attardés, Johnny Knoxville, tente de percer à Hollywood en tournant des films plus ou moins réussis comme *Deuces Wild*, *Men in Black II* et *Walking Tall*.

Ses anciens complices, eux, pour-

suivent leurs exploits scatologiques au petit écran, toujours à MTV, l'ancêtre américain de notre MusiquePlus. Steve-O, 29 ans, celui qui a provoqué des émeutes devant le Métropolis samedi soir, et son ami Chris Pontius, 29 ans aussi, tiennent présentement la vedette de *Wildboyz*, un produit dérivé de *Jackass* où ils exécutent des « cascades » beaucoup plus dangereuses que de s'agrafer le scrotum à l'intérieur de la cuisse ou de s'asperger les yeux de jus de citron.

MTV présente *Wildboyz* comme « une émission d'aventure et d'action menée par deux stars bas de gamme ». Chacun des épisodes se déroule dans un endroit peuplé d'animaux exotiques avec lesquels Steve-O et Chris auront des rencontres inhabituelles, c'est le moins que l'on puisse dire.

La semaine dernière, dans un épisode tourné en Afrique du Sud, Steve-O et Chris ont joué au football avec des hyènes affamées. Leur ballon ? Un gros morceau de jambon, qu'ils se

lancent jusqu'à ce qu'un des félins manque de les mordre violemment. Quand leur petit jeu est sur le point de mal tourner, ils jettent le jambon au bout de leurs bras et se réfugient dans une jeep, en croulant de rire.

Dans une autre séquence, Steve-O, Stephen Glover de son vrai nom, se laisse volontairement piquer les fesses plusieurs fois par un scorpion (juste pour voir ce que ça fait, expliquait-il).

➤ Voir JACKASS en page 2

FAITES-NOUS VOIR DU PAYS!

CONCOURS DE PHOTOS

UN HOMMAGE AUX COLLECTIVITÉS DU CANADA

ENVOYEZ-NOUS VOTRE MEILLEURE PHOTO ET VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES 13 GRANDS PRIX RÉGIONAUX POUR 2 PERSONNES POUR VISITER LE PAVILLON DU CANADA À L'EXPO 2005, AU JAPON.



* Afin de connaître tous les règlements du concours, veuillez consulter le site www.faites-nousvoirdupays.ca ou faites parvenir une enveloppe préaffranchie et préadressée à : Règlements du concours « Faites-Nous Voir Du Pays! », Case postale 262, Station B, Toronto (Ontario) M5T 2W1. Aucun achat nécessaire. Des restrictions peuvent s'appliquer. Le concours est ouvert de tous les résidents du Canada. Les candidats doivent répondre correctement sans aide, à une question d'habileté mathématique afin de gagner. Cinq différentes photos par personne. La valeur au détail de chaque Grand Prix est d'environ 8 000 \$ CA. Le concours prend fin le 31 août 2004 à 23 h 59, HNE. Les chances de gagner dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues et de photos soumises.

Visitez le site FAITES-NOUSVOIRDUPAYS.CA ou passez chez le concessionnaire Toyota de votre voisinage pour connaître tous les détails du concours.

ARTS ET SPECTACLES

FLASHES

BOX-OFFICE

Hellboy en tête

Le film *Hellboy*, mettant en action un héros de bande dessinée, a pris la première place du box-office en Amérique du Nord le week-end dernier en engrangeant 23,2 millions, selon les chiffres définitifs publiés hier par la société Exhibitor Relations. Le superhéros torturé devant ainsi l'acteur tout en muscles The Rock, dont le *Walking Tall* a récolté 15,5 millions. Le numéro un de la semaine passée, *Scooby Doo 2* glisse à la troisième place avec 14,8 millions. *La Passion du Christ* selon Mel Gibson, poursuit sa carrière spectaculaire avec 10,6 millions, pour des recettes totales de 331 millions.

Agence France-Presse

POP

Garou et les éliminatoires

À compter de demain, le Canadien de Montréal affronte les Bruins de Boston en première ronde des éliminatoires de la Coupe Stanley. S'il devait y avoir un sixième match, le spectacle de Garou, au Centre Bell, prévu le 17 avril, sera reporté le 19 avril. Les détenteurs de billets n'ont qu'à les conserver. Le spectacle prévu le 16 avril a toujours lieu le 16. Billets et info : 514 790-1245 ou 1-800-361-4595.

CULTURE

Simon Brault, VP du Conseil des arts du Canada

Le directeur de l'École nationale de théâtre du Canada, Simon Brault, a été nommé vice-président du Conseil des arts du Canada. M. Brault est très connu du milieu artistique québécois, car, en plus de ses fonctions à l'École nationale, il est le président de Culture Montréal depuis 1997. Cet organisme fait la promotion de la culture à Montréal. Le nouveau vice-président du Conseil des arts du Canada conserve ses postes à Culture Montréal et à l'École nationale. M. Brault a été nommé par la ministre du Patrimoine canadien, Hélène Scherrer.

POP

Les Backstreet Boys en studio

Les Backstreet Boys sont de retour en studio. Les cinq membres du groupe font savoir sur leur site Internet qu'ils travaillent ensemble depuis février sur ce qu'ils considèrent comme étant leur projet le plus prometteur. Ils espèrent pouvoir faire paraître leur disque au cours de l'été afin d'être en mesure d'entreprendre une nouvelle tournée dès l'automne.

MÉDIAS

Le dessinateur Gébé n'est plus

Le dessinateur français Gébé, directeur de la rédaction de l'hebdomadaire satirique *Charlie Hebdo*, est mort hier matin à Melun des suites d'un cancer, a-t-on appris auprès du journal. Âgé de 74 ans, Gébé, né le 9 juillet 1929 sous le nom de Georges Blondeaux, dirigeait la rédaction de *Charlie Hebdo* depuis 1992. Ses dessins sont marqués par un humour provocateur, souvent proche du nonsens et par l'utopie libertaire. Gébé a publié une trentaine de reportages, de romans et surtout de bandes dessinées, dont *Berck*, et *L'An 01*, porté à l'écran en 1972 par Jacques Doillon. Il a écrit plusieurs chansons, dont *Casse-tête* pour Yves Montand. Ses obsèques seront célébrées jeudi.

Associated Press

CÉLÉBRITÉS

Mickey Rooney récompensé par l'armée

L'acteur Mickey Rooney a reçu une récompense honorifique décernée par le Mémorial national du Jour-J pour ses deux années de service militaire passées en Europe durant la Deuxième Guerre mondiale. « Nous sommes très honorés d'être ici », a souligné hier l'ancien combattant de 83 ans accompagné de sa femme, Jan, au moment d'accepter sa plaque des mains d'un autre ancien combattant. « Je suis très fier d'avoir joué un petit rôle avec ce que j'ai fait. »

Associated Press

FESTIVAL DE CINÉMA DES TROIS AMÉRIQUES

Une vocation continentale

LUC PERREAULT

QUÉBEC — C'est le plus jeune festival de films du Québec, mais il a de l'avenir. Le Festival de cinéma des trois Amériques de Québec, qui prenait fin dimanche dernier, ne cherche pas — heureusement — à rivaliser avec le Festival des films du monde ou avec le Festival du nouveau cinéma (le FCMM), mais, en seulement cinq ans d'existence, il vient d'atteindre sa vitesse de croisière. On a désormais une bonne idée de ce dont il est capable. De simple festival régional, il vient de passer à une nouvelle étape, prêt à s'imposer comme un événement continental incontournable.

Sa vocation apparaît encore plus clairement depuis l'adoption de son nouveau nom. En mettant l'accent sur les films latino-américains, sans négliger le cinéma indépendant américain ni un volet québécois et canadien, cet événement commence à s'imposer comme un instrument destiné à mettre en valeur la part de création et de renouveau qui se manifeste dans les trois grandes cultures d'Amérique : l'anglophone, la francophone et tout particulièrement celle d'Amérique latine, si riche et si mal connue.

On en a eu la preuve cette année

avec le pays invité, le Brésil. Les deux programmeurs, Martin Brouard et Fabrice Montal, ont eu la main heureuse avec notamment *Amarelo manga* (*La Mangue jaune*) de Claudia Assis et *Narradores de Javé* d'Eliane Caffé. Un jury composé du réalisateur Denis Chouinard, de la productrice Ginette Petit et de l'actrice et productrice américaine Lupe Ontiveros, a d'ailleurs remis son prix Tempête du meilleur long métrage à ce film, intitulé en français *Les conteurs du val de Javé*.

Après cinq ans, la vitesse de croisière est atteinte.

Village perdu au fin fond du Brésil, Javé recourt à l'Histoire pour éviter d'être enseveli par un gros barrage en construction. En reliant l'histoire de chacun, on croit parvenir à déjouer le mauvais sort. Cette tâche sera dévolue à un ancien facteur assez paresseux, le seul à Javé capable d'écrire. L'astuce de la réalisatrice consiste à mettre l'accent sur les conteurs et la tradition orale. Le cœur du film repose sur des récits colorés qui en disent long sur la mentalité locale. On a droit à des discussions serrées entre conteurs locaux pour trouver les vrais descendants des héros légendaires

qui ont façonné ce pays. En dépit d'une finale décevante, le film est savoureux. La correspondance avec *La Grande Séduction* est, bien entendu, manifeste. Mais ce village aura moins de chance que Sainte-Marie-la-Mauderne.

En cinq jours, plusieurs films ont fait salle comble. Oublions le tout nouveau cinéma Cartier de 127 places qui affichait presque toujours complet. Là où se déroulait le gros du festival, au Cineplex Odeon Place Charest — qui est loin d'être

Côté assistance, la directrice du festival, Micheline Cadieux, annonçait dimanche une progression de 15 % par rapport à 2003 : 15 000 spectateurs, soit 2000 de plus, un record. Mais ces données incluent la fréquentation en salle et la participation du public aux activités périphériques, notamment à la galerie Rouje, rendez-vous de fin de soirée des festivaliers.

Le président du festival, l'avocat Yves Lacasse, a noté quant à lui un renouveau d'intérêt à Québec pour le documentaire engagé. On y projetait, entre autres, *The Fog of War* d'Errol Morris, *Stupidity* d'Albert Nerenberg et *The Corporation* de Mark Achbar et Jennifer Abbot. *The World Stopped Watching* qui marque le retour d'un documentariste canadien, Peter Raymond, sur des lieux filmés 15 ans plus tôt, le Nicaragua, m'a permis de voir à l'oeuvre, parmi les journalistes en action, mon collègue Gilles Paquin de *La Presse*.

Avec l'appui de son public, l'intérêt des professionnels et la présence d'invités (hélas ! encore trop peu nombreux), le Festival des trois Amériques est en train de faire la preuve qu'il est possible de réussir à Québec un événement cinématographique de qualité.

Le Carrefour des promesses théâtrales

JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

QUÉBEC — Dix-neuf spectacles. C'est la copieuse affiche du 7^e Carrefour international de théâtre de Québec, telle dévoilée par les directrices artistiques Marie Gignac et Brigitte Haentjens. L'événement se déroulera du 12 au 23 mai.

Il y a un mois, en manière d'appétitif, la biennale dévoilait quatre titres : *Te Amo*, production helvético-mexicaine du Teatro Sunil de Daniele Finzi-Pasca ; *Du serment de l'écrivain du roi et de Diderot* des compagnies TG Stan, De Koe et Discordia, de Flandre et des Pays-Bas ; *W-Munkascirkusz* (pour Woyzeck-Le Cirque des travailleurs), de la Krétakör Színház, de Hongrie, et *Le Moine noir*, spectacle de Denis Marleau créé récemment en Belgique, à partir d'une nouvelle de Tchekhov.

Hier, au Zink, qui sera le havre des festivaliers, M^{me} Gignac et M^{me} Haentjens ont présenté un volet Scène internationale enrichi de trois titres et en ont ajouté quatre au Marleau programmé sous la rubrique Scène nationale. La série Nouvelle Garde en regroupe six, tandis que la Scène Famille, élaborée avec la complicité des Gros Beccs, en compte deux.

À vue de nez, ce Carrefour s'annonce très varié, moderne et bousculant. Il reflète une volonté délibérée de surprendre, tant en regard de la thématique que de la forme.

À l'international, relevons d'abord l'addition de *Guerre*, de Lars Norén, une production franco-suisse mise en scène par l'auteur. Plus important dramaturge vivant de la Suède, parfois comparé à Strindberg, Norén est le père d'une oeuvre sombre marquée notamment par une implacable dissection de la famille.

Press Escape de la Néerlandaise d'origine hongroise Edit Kaldor est, tel que le titre le suggère, un théâtre à support informatique. Le public penché sur son épaule, l'auteur programme sa vie sur son portable... En anglais avec des passages en français et en hongrois.

Enfin, on promet de la rigolade au cube devant la lecture du Jaunis Rigas Teatris du Revizor, de Gogol. Le metteur en scène Alvis Hermanis a planté l'action de *Revidents* dans une cantine soviétique des années 70.

Dans l'original, un bled de la Russie profonde en attente de la visite d'un inspecteur du tsar se perd en courbettes et largesses devant un quidam qui se fait passer pour tel.

De Côté à Pinget

En lever de rideau de la Scène nationale, le Niveau Parking créera le premier texte pour adultes de Lorraine Côté, *L'Impératrice du dégoût*, une histoire qui oscille entre la schizophrénie et l'humour. Michel Nadeau orchestre ce spectacle où M^{me} Côté tiendra le rôle titre.

Retour de la compagnie torontoise Da Da Kamera avec *Cul-de-sac*, de Daniel MacIvor, étude tour à tour comique et brutale des effets pervers du culte de la personnalité. Daniel Brooks signe la mise en scène. Interprétée en anglais, la pièce sera traduite en temps réel par le comédien Benoît Gouin.

Le Théâtre Momentum présentera sa création *La Fête des morts*, sur un texte et dans la mise en scène de Céline Bonnier et Nathalie Claude. Il s'agit semble-t-il d'une fête impressionniste qui se passe entre chien et loup, dans un cimetière fréquenté par des « squelettes sympathiques », dit M^{me} Claude.

Enfin, le désargenté Théâtre de Fortune présentera *Abel et Bela*, de Robert Pinget, une pièce mise en scène par Jean-Marie Papapietro. Deux acteurs s'échinent à écrire une pièce... et n'y arrivent pas. Une étude sur « l'essence et la vérité » du théâtre.

L'arc-en-ciel

La Série Nouvelle Garde devrait réfléchir une bonne partie des couleurs du spectre de l'arc-en-ciel théâtral, tant elle en ratisse large dans les émotions et façons.

La Manufacture de Montréal nous apportera *Cheech* (*les hommes de Chrysler sont en ville*), un polar de François Létourneau. Le monde des agences d'escortes ; une journée dans la vie de six personnages plus ou moins désenchantés rythmée par le jeune metteur en scène Frédéric Blanchette.

Le Théâtre « Mo » ramène *Une année sans été*, un texte de Catherine Anne inspiré de la vie et des écrits de Rainer Marie Rilke et qui a valu à sa jeune metteuse en scène, Véronique Côté, le Masque de la révélation 2003. Les Nuages en Pantalons reprendront leur ambitieux et sédui-



PHOTO PC

La dernière création de Denis Marleau passera par Québec.

sant *Satie, agacerie en tête de bois*, spectacle non pas tant biographique qu'inspiré de l'imaginaire de l'excéntrique compositeur des Gymnopédies, dit son metteur en scène, Jean-Philippe Joubert.

En ce 60^e anniversaire du réseau des conservatoires, les élèves sortants en art dramatique présenteront deux spectacles. Dirigés par Antoine Laprise, ceux de Québec donneront *Les Cercueils de zinc*, d'après une enquête de Svetlana Alexievitch, un théâtre documentaire construit à partir de témoignages directs ou indirects de la guerre des Soviétiques (1980-1988) en Afghanistan. Ceux de Montréal monteront sous la battue de Frédéric Blanchette. *Gestion de la ressource humaine*, de François Létourneau, est un récit dans lequel l'harmonie au sein d'une grande entreprise est mise à très rude épreuve à l'occasion d'une fête pour la mise à la retraite du patron.

Enfin, sur une idée originale de Frédéric Dubois et d'Anne-Marie Olivier, Théâtre à relais propose un labo

de création aussi spontané que déjanté : du point zéro aux bravos, deux équipes tenteront en trois jours de créer une pièce à partir de règles imposées. Écrits de nuit, les textes devront intégrer, entre autres, un pitou motorisé...

La Scène Famille est aussi de retour avec deux pièces : *La Couturière*, un parcours imaginé par Jasmine Dubé et Sylvie Gosselin où le théâtre, les arts visuels et les générations se voient ; et *L'Eau, là*, du collectif français Agitez le bestiaire, réflexion ludique sur l'eau et ses usages.

Entretiens avec les artistes, colloque, lectures publiques, spectacle itinérant, installations, projections de documentaires, classe de maître et quoi d'autres encore, un train d'activités roulera en marge du Carrefour. Nous y reviendrons en temps utile.

CARREFOUR INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE QUÉBEC. Infos : 643-8131, 1-877-643-8131 ou www.carrefourtheatre.qc.ca

Ça continue aux États-Unis avec Wildboyz

JACKASS

suite de la page 1

Il nage sans aucune protection avec les requins les plus voraces de la planète. Le tout est filmé par un caméraman à l'abri dans une cage métallique.

De son côté, Chris Pontius se couche à plat ventre sur un énorme alligator jusqu'à ce que celui-ci se fâche. Il décampe très rapidement quand l'animal se met à rugir. Aucun dispositif de sécurité n'entoure ces exploits qui pourraient facilement virer en catastrophe.

Depuis le début de la saison de *Wildboyz*, les deux illuminés ont visité l'Australie, le Belize, l'Afrique du Sud, l'Inde, l'Indonésie et la Nouvelle-Zélande. Des séquences ont aussi été tournées en Floride et en Alaska. En Alaska, les Wildboyz nagent avec des ours bruns.

Toujours dans la lignée de *Jackass*, MTV présente *Viva La Bam*, une émission animée par un autre disciple de Johnny Knoxville, Bam Margera, 24 ans, professionnel de la planche à roulettes. Plusieurs membres de l'ancien collectif Jackass, dont Ryan Dunn, y

font des apparitions.

Viva La Bam est une émission moins extrême que *Wildboyz* et se veut une sorte de *Surprise sur prise* à la puissance 10. Par exemple, Bam Margera, à l'aide d'une scie à chaînes, perce un trou dans le plancher de la maison de ses parents pendant qu'ils dorment, il met du steak haché dans le tube de dentifrice de son père et aménage une rampe de planche à roulettes directement dans le salon familial. Drôle ? À vous d'en juger.

Le but de tout ça ? Il n'y en a pas vraiment, à part de voir la réac-

tion des victimes de Bam Margera. *Viva La Bam* et *Wildboyz* sont des émissions très regardées, surtout par des jeunes hommes.

3 x rien déménage

La comédie *3 x rien* déménage pour les deux derniers épisodes de la saison. Dès demain, TQS la présentera à 20 h, au lieu de 20 h 30, dans la case de 450, *chemin du golf*. Le changement n'a pas été communiqué à temps pour la confection de certains horaires télé.

ARTS ET SPECTACLES

Ultimatum: fin ce printemps



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION
lcousine@lapresse.ca

Si vous n'avez jamais tout à fait compris la stratégie du jeu *Ultimatum* — TVA, lundi à vendredi, 18 h 30 — il vous reste peu de temps pour parfaire votre culture. Le quiz disparaîtra définitivement à la fin de cette saison.

Il sera remplacé en septembre prochain par un autre jeu produit par la même maison, Casablanca, dont la patronne est Johanne Forgues.

Selon le patron programmes et information de TVA, Philippe La-

Le quiz sera remplacé en septembre prochain par un autre jeu de la même maison de production.

pointe, la durée de vie normale d'un jeu est de trois ans et *Ultimatum* est rendu à la fin de sa course. « On a fait le tour et c'est aussi bien d'arrêter pendant que ça marche. »

Il n'a rien voulu dire sur le concept du prochain quiz. Mais il a révélé que Yvan Ponton ne l'animerait pas.

On sait que *L'Union fait la force*, qui passe aussi à 18 h 30 à Radio-

Canada et est animé par Patrice L'Écuyer, a commencé doucement dans les sondages, mais que son auditoire a remonté au cours de la saison. Son rythme est bien plus rapide que celui d'*Ultimatum* et l'animateur, plus drôle. Mais le score d'*Ultimatum* est resté plus élevé.

Les grands-mères ont craqué pour le n° 1 de Star Académie

Marc-André Niquet a eu du culot dimanche soir à *Star Académie*: il s'est assis et a chanté sa propre composition sur sa grand-mère qui lui a donné le goût de la musique. Je le trouvais bien téméraire, mais le dernier accord joué, le téléphone sonne. C'est une amie, grand-mère aussi, qui le trouve extraordinaire et songe même à voter par téléphone. Une première dans sa vie.

Marc-André a été sauvé par le public. Pendant qu'il chantait, on a vu son père crouler d'émotion. Manifestement, le public était comme lui.

Star Académie, c'est un retour aux valeurs familiales. Tous les dimanches soir, on voit des pères et des mères dans la salle et ailleurs encourager leurs enfants. Vous et moi, qui les voyons grandir chaque semaine, les prenons en affection. Des enfants qui nous font honneur, beaux, fins et qui parfois chantent bien.

Et dans nos familles éclatées, les grands-mères sont souvent des piliers de solidité et d'amour inconditionnel. Marc-André a touché une corde sensible.

Reste à voir quelle fille il affron-



ROBERT SKINNER, LA PRESSE ©

Malgré de très bonnes critiques, *Wonderfalls*, mettant en vedette la comédienne montréalaise Caroline Dhavernas, n'a pas eu la carrière escomptée à la télévision américaine. Les francophones pourront en voir plus à Télé-Québec.

tera. On le saura dimanche prochain.

Star Académie a été vu par 2 902 000 spectateurs dimanche.

La comédie de Caroline Dhavernas flushée par Fox

Le réseau Fox a mis fin à *Wonderfalls*, la comédie mettant en vedette la Montréalaise Caroline Dhavernas. Malgré de très bonnes critiques, la comédie n'aura vécu que quatre épisodes. Raison invoquée: le manque de spectateurs.

Plusieurs journalistes américains, dont Robert Bianco du *USA Today*, ont morigéné Fox d'avoir logé cette excellente oeuvre le vendredi soir, le plus mauvais soir de télé aux États-Unis. La semaine dernière, *Wonderfalls* a été démenagée le jeudi à 21 h. Je n'en ai vu que des bribes, puisque je voulais revoir le dernier épisode de *Fortier*.

Télé-Québec a acheté la version française de *Wonderfalls* pour la saison prochaine. Heureusement, il existe 13 épisodes. Finalement, les Québécois auront plus vu la série que les Américains, puisque Télé-Québec la diffusera en entier.

Josélito à la place de François Morency ?

Depuis que TVA a annoncé que *Merci, bonsoir!* animé par François Morency ne revenait pas la saison prochaine, tout le monde se demande qui va le remplacer dans la case de 22 h 30.

La rumeur la plus sérieuse concerne Josélito Michaud. On sait qu'il a été directeur artistique de la première cuvée de *Star Académie* et que, depuis, il est devenu animateur de radio.

M. Michaud est l'ancien agent d'Isabelle Boulay et toujours le mari de Véronique Béliveau.

Dernière émission de Paul Arcand vendredi à CKAC

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Paul Arcand animera son dernier *Bonjour Montréal* à CKAC vendredi matin, après pratiquement 10 ans à la barre de l'émission. Il sera de retour derrière le micro au début du mois de mai, à l'émission du matin du 98,5, qui est, pour l'instant, animée par Isabelle Maréchal.

Les choses se bousculent à CKAC. La semaine dernière, Astral Média a annoncé avoir conclu une entente avec son concurrent, Corus, pour un échange de stations de radio, incluant CKAC à Montréal. Depuis, le directeur général du 730 AM, Réjean Léveillé, qui y animait une émission de fin de semaine, a remis sa démission et les journalistes de la salle de nouvelles, inquiets, de-

mandent une rencontre avec la direction de Corus afin de connaître ses intentions. Cette semaine, un autre coup dur pour CKAC: Paul Arcand, de loin l'animateur le plus populaire, quitte la station plus tôt que prévu.

On savait déjà que Paul Arcand faisait le saut sur la bande FM, au 98,5, mais il était lié par contrat à CKAC jusqu'à l'automne 2004. La nouvelle entente entre Corus et Astral a changé le cours des choses. Paul Arcand quitte CKAC cette semaine. Il prendra toutefois un mois avant de retourner à l'animation. En partie pour prendre des vacances, en partie pour préparer cette nouvelle émission. « Ça ne sera pas une copie conforme de ce que je fais à CKAC », a dit l'animateur hier.

Paul Arcand animera du début mai à la fin juin, avant de prendre ses vacances estivales. Cette période sera un *work in progress* pour la nouvelle émission du matin. L'arrivée de Paul Arcand est très attendue au 98,5 FM, qui en profite

Le départ précoce de l'animateur-vedette survient après une semaine mouvementée à CKAC.

pour doubler ses tarifs publicitaires pour son émission du matin.

À CKAC, c'est l'animateur Jacques Fabi qui remplacera Paul Ar-

cand, pour une période indéterminée. La direction de CKAC pourrait annoncer dès cette semaine des modifications à sa programmation. La semaine dernière, Paul-Émile Beaulne, qui agit à titre de fiduciaire pour Radiomédia depuis que Astral a mis le réseau en vente, a indiqué être en contact avec plusieurs remplaçants potentiels pour Paul Arcand. « Nous discutons même avec des tandems », a-t-il laissé tomber. Qui que ce soit, le ou les successeurs d'Arcand se retrouveront avec en poche un contrat de quelques mois seulement. Car la vocation de CKAC risque de changer si Corus en devient officiellement propriétaire à l'automne.

Corus Entertainment possède déjà Info 990 sur la bande AM et les 96,9 (CKOI) et 98,5 (ex-COOL) sur la bande FM. Corus attend toujours l'approbation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour changer la vocation du 98,5 FM de radio musicale à radio à contenu verbal. La direction de Corus dévoilera bientôt ses plans quant à l'avenir de CKAC et des autres stations du réseau Radiomédia.

En attendant l'arrivée de Corus, le vice-président, finances et administration de Astral Média Radio, Denis Rozon, occupera le poste de directeur général du réseau Radiomédia en remplacement de Sylvain Chamberland, qui a quitté l'entreprise la semaine dernière.

LE WEEK-END TOUTE LA SEMAINE !

ACTUEL

magazine

Tous les vendredis dans **LA PRESSE**

AMC
Toute une Différence.

Prix "Matinée" pour toutes les représentations jusqu'à 18h. Adhères à MovieWatcher™ le club Cinéphile le plus généreux en ville!

POUR UNE PRE-VENTE DES BILLETS www.moviewatcher.com

FORUM 22
2313, rue Sainte-Catherine Ouest (514) 904-1250

HEIBOY

SPARTAN (13+)
LUN-JEU 1:45, 4:15, 7:20, 9:45

AGENT CODY BANKS: DESTINATION LONDON (G)
LUN-JEU 1:40, 4:10, 7:00

GOODBYE LENIN (G)
(SOUS-TITRES EN ANGLAIS)
LUN-JEU 1:50, 4:30, 7:10, 9:50

HIDALGO (G)
LUN-JEU 1:05, 2:05, 4:05, 5:10, 7:05, 8:05, 10:05

TOUCHING THE VOID (G)
LUN-JEU 2:20, 5:05, 7:25, 9:50

CITY OF GOD (13+)
(SOUS-TITRES EN ANGLAIS)
LUN-JEU 1:20, 4:15, 7:10, 10:05

MONSTER (16+)
LUN-JEU 2:30, 5:05, 7:40, 10:20

MYSTIC RIVER (13+)
LUN-JEU 1:05, 4:10, 7:15, 10:25

GIRL WITH A PEARL EARRING (G)
LUN-JEU 1:10, 3:25, 5:40, 7:55, 10:10

LOST IN TRANSLATION (G)
LUN-JEU 2:15, 5:10, 7:35, 10:00

COLD MOUNTAIN (13+)
LUN-JEU 1:15, 4:45, 8:15

DOGVILLE (13+)
LUN-JEU 1:00, 4:45, 8:30

LUCK (G)
LUN-JEU 9:25

ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND (G)
LUN-JEU 2:10, 4:55, 7:30, 10:15

THE SNOW WALKER (G)
LUN-JEU 2:05, 4:50, 7:25, 9:55

THE SECRET WINDOW (13+)
LUN-MER 1:00, 2:00, 3:00, 3:30, 4:35, 5:30, 6:00, 7:00, 8:00, 8:30, 9:30, 10:30

JEU 1:00, 2:00, 3:00, 3:30, 5:30, 6:00, 8:00, 8:30, 10:30

✓ ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX - AUCUN LAISSE-PASSER ACCEPTÉ
ACCESSIBLE AUX FAUTEUILS ROLUANTS

La Société philharmonique de Montréal présente

Grand Concert du Vendredi Saint

Vendredi Saint, 9 avril 2004, 20h00

Église St-Jean-Baptiste et Henri-Julien métro Mont-Royal

Requiem für Mignon Robert Schumann
Chœur de l'UQAM
Jeunes chanteurs de FACE, chorale senior
Chorale senior de la Commission scolaire English-Montréal
Orchestre symphonique FACE sous la direction de Miklós Takács.

Les Cloches Sergei Rachmaninov
Laura Dziubaniuk, soprano, Franco Tenelli, ténor, Alexander Savtchenko, basse
Chœur de l'UQAM
Ensemble vocal de l'UQAM, Orchestre symphonique FACE sous la direction de Miklós Takács.

L'Île des morts Sergei Rachmaninov
Orchestre symphonique FACE sous la direction de Theodor Stathopoulos

Admission générale **25\$** (taxes incluses)

Place des Arts: (514) 842-2112
Réseau Admission: (514) 790-1245 à la porte 1h avant

Informations: Société philharmonique de Montréal

T 514-281-6364
F 514-281-9161

philharmonie@hotmail.com
3217140

SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE DE MONTRÉAL

CONCOURS

« LE ROMANTISME ET RAYMONDA »

1er PRIX: UNE SOIRÉE ROMANTIQUE À SOUHAIT

- Une paire de billet pour *Raymonda*
- 1 souper gastronomique pour deux au restaurant *Verses* incluant d'autres gâteries

2ème ET 3ème PRIX: TOUT POUR UNE SORTIE GOURMANDE

- 1 certificat cadeau de 50 \$ pour un restaurant, offert par *Menu Urbain*
- 1 guide *Menu Urbain*

Complétez le coupon, répondez à la question et envoyez le tout à l'adresse suivante:
Concours « Le romantisme et Raymonda », 4816, rue Rivard, Montréal, Québec H2J 2N6

Nom et prénom: _____ Age: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Province: _____ Code postal: _____
Téléphone maison: _____ Téléphone bureau: _____
Courriel: _____

Question: (200 - 68) ÷ 4

Aucun achat requis. Les annonces du concours paraîtront les 30 mars, 1er, 3, 6, 8 et 10 avril 2004. La date limite de réception des coupons est le 19 avril à 23h59. Le gagnant sera délégué le 20 avril 2004 à 14h, aux bureaux des Grands Ballets Canadiens de Montréal. La valeur totale approximative des prix est de 987 \$. La soirée romantique est fixée pour le 24 avril 2004. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Détails et règlement du concours disponibles à La Presse et aux Grands Ballets Canadiens de Montréal.

LA PRESSE Conseil des Arts de Québec Conseil des Arts de Montréal

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL
GRANDMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Billets: (514) 842-2112
www.grandsballets.qc.ca

Concours en collaboration avec

urban menu urbain
www.menurain.com

3213577A

ARTS ET SPECTACLES

Inbal et Ehnes à l'OSM

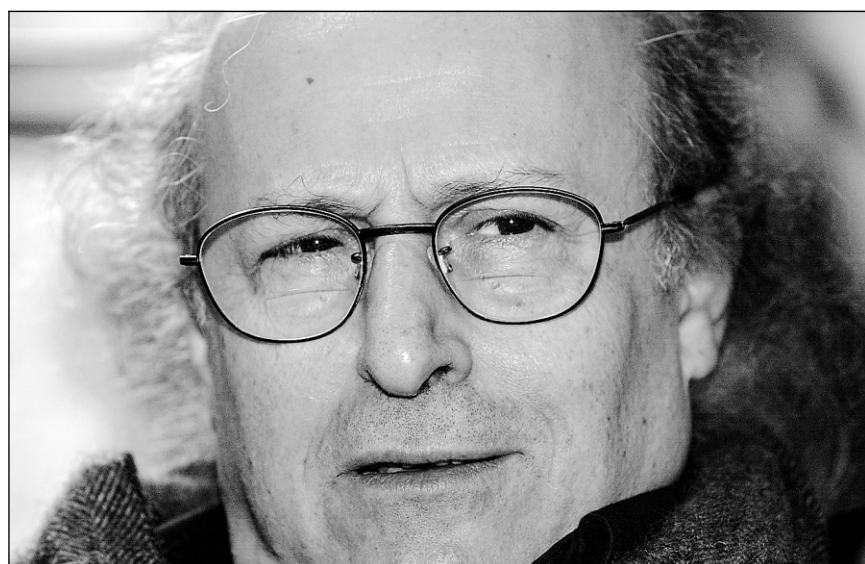


Le 10^e programme « Grands Concerts » de l'Orchestre Symphonique de Montréal, demain soir et jeudi soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, est dirigé par l'Israélien Eliahu Inbal, qui avait été l'un des chefs pressentis pour la succession de Charles Dutoit. Le *Concerto pour orchestre* de Bartok est la pièce de résistance du concert, qui débutera par la *Rapsodie espagnole* de Ravel. Le soliste, le jeune violoniste James Ehnes, jouera le Concerto de Glazounov.

M. Ehnes donnera également une master-class présentée par le Conservatoire à la Chapelle historique du Bon-Pasteur jeudi matin à 9 h.

Le Vendredi saint

Deux concerts sont annoncés pour vendredi, 20 h, à l'occasion



Eliahu Inbal dirige Bartok à l'OSM demain soir et jeudi soir.

du Vendredi saint. À l'église Saint-Jean-Baptiste, Miklos Takacs et la Société Philharmonique de Montréal donnent deux raretés : le *Requiem für Mignon*, de Schumann, et la cantate *Kolokola* (« Les Cloches »), de Rachmaninov. À la Chapelle historique du Bon-Pasteur, Jean-Pascal Hamelin dirige l'audition annuelle de *Via Crucis*, de Liszt, avec Françoise

Faucher, récitante, et Jean Marchand, pianiste.

Chants Libres : deux créations

La compagnie lyrique Chants Libres prépare pour mars-avril 2005 un « opéra-installation » de Louis

Dufort et, pour 2006-2007, un opéra-féerie de Gilles Tremblay monté conjointement avec l'Opéra de Montréal. La directrice (et chanteuse) Pauline Vaillancourt a aussi entrepris des échanges avec des compagnies d'Allemagne et d'Autriche.

Prix à S.T. Ratner

La musicologue montréalaise Sabine Teller Ratner a reçu le prix de la Music Library Association, des États-Unis, pour son catalogue des oeuvres instrumentales de Saint-Saëns. Spécialiste de ce compositeur, M^{me} Ratner, qui enseigne à l'Université de Montréal, a récemment dirigé un colloque Saint-Saëns en Nouvelle-Zélande ; elle prononcera une conférence sur le sujet le 21 avril à Londres.

Le « Met » à la radio

Halte à la *Tétralogie* de Wagner : c'est un Verdi, *Nabucco*, qu'on entendra à la radiodiffusion en direct du Metropolitan de New York samedi, 13 h 30. Dans les principaux rôles : Leo Nucci, Andrea Gruber et Samuel

Ramey. Au pupitre : Carlo Rizzi. Aux entractes locaux : Marc Bégin, Louise Forand-Samson et Andrei Serban.

En bref

Deux dévoilements de programmation 2004-2005 cette semaine : les Musici demain, l'OSM jeudi. Pour sa part, l'Orchestre Métropolitain annoncera sa saison le 26 avril... L'Opéra de Montréal a enregistré une assistance de 91 % et une vente de 80 % pour les cinq représentations du spectacle Bartok-Schoenberg... Le Concours musical international de Montréal réunira 24 pianistes de 15 pays du 25 mai au 4 juin... Yannick Nézet-Séguin dirigera la rare *Dante-Symphonie* de Liszt l'été prochain à Lanaudière et fera ses débuts européens à l'automne avec l'Orchestre du Capitole de Toulouse... Wonny Song, 25 ans, pianiste montréalais d'origine coréenne, Prix d'Europe l'an dernier et actuellement élève de Lydia Artimiw à Minneapolis, jouera le Concerto de Grieg l'an prochain avec le Minnesota Orchestra, dir. Osmo Vänskä... Boris Berman joue le deuxième Concerto pour piano de Beethoven avec l'Orchestre Symphonique de Québec demain et jeudi.

Les Violons du Roy: 20 ans

CLAUDE GINGRAS

La saison de 20^e anniversaire des Violons du Roy, l'orchestre de chambre de Québec dirigé par Bernard Labadie, comprendra six concerts à Montréal dont trois avec les choristes de la Chapelle de Québec.

La saison s'ouvrira le 21 septembre (le même soir que l'OSM) avec la *Messe du Couronnement* de Mozart dirigée par Trevor Pinnock à la basilique St. Patrick, boul. René-Lévesque. Solistes : Donna Brown, Marianne Bindig, Benjamin Butterfield et Gary Relyea. De Mozart encore, au même programme : la Symphonie n° 40. Un autre Mozart suivra le 22 octo-

bre, salle Claude-Champagne : le célèbre *Requiem*, dirigé par Bernard Labadie, avec comme solistes Karina Gauvin, Anita Krause, Nathan Berg et M. Butterfield déjà nommé.

Les Violons auront un autre chef invité le 20 novembre, cette fois à Pollack Hall : le Britannique Robert King, pour un programme Bach-Vivaldi-Dittersdorf. Un chef invité également, Jean-Marie Zeitouni, pour le concert du 5 décembre consacré à Britten et comprenant notamment le cycle *Les Illuminations* chanté par Aline Kutan.

Bernard Labadie sera au pupitre pour les deux derniers concerts. Le 11 février, il dirigera les Symphonies

n°s 92 et 94 de Haydn et le pianiste Benedetto Lupo jouera le 2^e Concerto de Beethoven. Le 16 avril, il dirigera deux oratorios de Bach, celui de *Pâques* et celui de *l'Ascension*, avec comme solistes Sandrine Piau, Claudia Schubert, Tony Boutté et Nathaniel Watson.

L'été prochain, l'orchestre jouera en Allemagne, en Autriche, en France et aux Pays-Bas, avec les chanteurs David Daniels et Magdalena Kozena, et participera ensuite au Mostly Mozart Festival de New York dans une production de *Così fan tutte*.

Enfin, l'orchestre enregistrera pour deux nouvelles marques : ATMA et Virgin.



Bernard Labadie, directeur artistique des Violons du Roy.

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN
COLLABORATION
SPÉCIALE

19H00 10

ARCAND
Brigitte McCann et Chantal Poirier ont infiltré le mouvement raélien pendant neuf mois et s'approprient à publier un livre. Elles en parlent avec Paul Arcand.

19H30 2

LA FACTURE
Dans les cahiers de voyage des grands quotidiens, il arrive qu'un même hôtel soit classé deux, trois et quatre étoiles. Comment est-ce possible ?

19H30 10

CHRONIQUE D'UN GÉNOCIDE ANNONCÉ
Pour souligner le triste anniversaire du génocide rwandais, ce documentaire tourné durant trois ans permet de mieux comprendre les événements qui ont secoué le Rwanda.

20H00 11

SEXE ET POUVOIR
Au XVIII^e siècle, Londres a connu une étonnante période de libération sexuelle. Ce documentaire lève le voile sur la vie cachée, mais néanmoins florissante, des homosexuels dans la société géorgienne.

21H00 2

GUY CORNEAU... EN TOUTE CONFIDENCE
Premier rendez-vous d'une série de 12 avec le psychanalyste Guy Corneau et ses invités. Ce soir : Danielle Ouimet, Pauline Lapointe, Éric Rémy et André Montmorency parlent de dépendance affective.

21H00 2

ENJEUX
Le bonheur n'est pas dans le pré, si l'on en croit la proportion d'agriculteurs célibataires ! Aussi : un reportage sur les bisexuels.

22H00 2

LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
Entrevues avec des gens qui ont vécu de près le génocide rwandais.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
SRC	2 (9) 13	Aujourd'hui (17:00)	L'union fait la force	Virginie	La Facture / Dernière	Samuel et la mer (4/4)		Enjeux / Bisexualité: le dernier tabou?		Le Téléjournal/Le Point		LE CLOCHARD DE BEVERLY HILLS (5) avec Nick Nolte		4	4	
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Arcand / Les Raéliens	Star Académie	Histoires de filles	Km/h	Fortier		Le TVA	Merci bonsoir / J. Hyndman	Michel Jasmin / Lorie (23:17)		7	7	
TVA	15 17 24 45	Macaroni tout garni	Ramdam	Cultivé et bien élevé	...Canada français	National Geographic / À l'intérieur du Vatican		Frères d'armes / La Croisée des chemins		Danny... (22:07)	Fêtes fatales	Vidéaste recherché.e	La Période de questions	8	8	
	16 30 35	Le Grand Journal (16:30)	Flash / Kevin Parent	Fun noir & Cie / A.-M. Losique	Le Monde de monsieur Ripley	PORTRAIT MACABRE (6) avec Shannen Doherty, John Brennan		Le Grand Journal		110%		Kama Sutra		5	5	
TQS	12	News		Access H.	eTalk Daily	American Idol		According to Jim	Scrubs	Law & Order: SVU		CTV News	News	11	11	
	8			eTalk Daily	Jeopardy									45	61	
CTV	CBC 6	Canada Now		Life and Times / Carl Brewer		Marketplace		CBC News: Disclosure		The National		The National	ZeD (23:25)	13	13	
	ABC 22	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		8 Simple Rules	I'm with her	According...	It's all Relative	NYPD Blue		Frasier	Night... (23:35)	22	22	
PBS	CBS 3	News	NBC News	CBS News	E.T.	Navy NCIS		The Guardian		Judging Amy		News	Late... (23:35)	21	21	
	NBC 5	News		Jeopardy	Wheel of...	Whoopi	Happy Family	Frasier	Scrubs	Law & Order: SVU			Tonight... (23:35)	18	23	
PBS	33	The Newshour		BBC News	Outdoor...	Nova / Ancient Creature of the Deep		Call the Governor		Innovation / Crash Site Secrets		Bus. Report	Charlie Rose	43	64	
	57	BBC News	Bus. Report	The Newshour				Innovation / Crash Site Secrets		Buffalo's Houses of Worship		BBC News		46	24	
A&E		City Confidential / Carthage		American Justice		Biography / Will Smith		Cold Case Files		The Other Man		Third Watch		73	39	
	ARTV	Pour l'amour du country		L'Héritage		LE DERNIER NABAB (3) avec Robert De Niro, Ingrid Boulting		...musique	Le Magnat de la presse (4/4)	Moi et l'autre				31	31	
BRAV		Bravo! Videos	Seeing Things		I'll Fly away Home			APRIL IN PARIS (5) avec Doris Day, Ray Bolger		Law & Order				72	34	
	CD	Phénomènes inexplicables		Biographies / Al Pacino		La Maîtrise du feu		Proie humaine		NYPD Blue		Sans détour / Courses de rue		20	20	
DISC	CS	Prévention des toxicomanies		La Formation...	La Maternelle	Mondialisation	Enseigner...	Le Monde à la carte		Le Cégep...	Quartier latin	Le Monde des affaires		47	26	
	EV	How'd they do that?		Daily Planet		How it's Made		American Chopper		American Hotrod		Daily Planet		37	37	
FOX	FC	Soleil...	Avventura...	Évasion...	Bleu	...de France	Mexico VR	Zone limite	Sous zéro	Correspondances		Évasion...	...pratique	Ciel, ma géo!	23	51
	FOX	All that	That's so...	...Stevens	Radio...	Boy Meets...	Mentors	AIRPLANE II: THE SEQUEL (6) avec Robert Hays		Boy Meets...		The Brendan...	Smart Guy		67	
GBL-Q		Seinfeld	That '70s Show		Seinfeld	American Idol		24		Gilmore Girls		One Tree Hill		36	46	
		Global News	Global National	Train 48	E.T.	Rona Dream...	Happy Family			Judging Amy		Global News	Global Sports	3	3	
HI		Les deux font la loi		Série noire / Incendies		Sexe et Pouvoir		JAG		L'ÉMIGRÉ (4) avec Khaled El Naboui, Mahmoud Hemida (1/2)				25	53	
	HIST	Canadian Women of Courage		JAG		Queens of the Nile		Secrets of the Pharaohs		Turning Points of History		JAG		49	47	
LIFE		Zoo Diaries	Dogs, Jobs	...Gourmet	Savoir faire	Extra	Matchmaker	Perfect Match		Trading Places		Savoir faire	Matchmaker	71	29	
	MMAX	Qu'est-ce qui fait courir...		Salut les amoureux!		Musicographie / Pat Benatar		Une diva...	Made in...	Popop Bruno	Stars &...	Musicographie / Pat Benatar		32	48	
MTL		Top5M... anglo	Top5M... franco	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips			Babu à planche		...la peau de	...attaquent	30	30	
		La Forza del Desiderio		Will & Grace		Navy NCIS		In Montreal	...arménien	NYPD Blue		Parsvision	Late... (23:35)	14	14	
NW		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now		Inside Media	Hot Type	The National		the fifth estate				48	25	
	RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Trafic d'art ancien		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Journal RDI		19	19	
RDS		Sports 30 Mag.	Sports 30	Hockey féminin / Finale du Championnat du monde: Canada - États-Unis				Sports 30		Qc Courses		Golf Mag		33	33	
	S+	Brigade des mers		Aventure et Associés		Coroner Da Vinci		Le Protecteur		Brigade spéciale		Sans laisser de trace		24	52	
SHOW		This Hour...	Made in...	Poltergeist		Cold Squad		The Associates II		THE ANNIVERSARY PARTY (4) avec Gwyneth Paltrow				40	40	
	SPA	PSI Factor		Buffy the Vampire Slayer		Stargate SG-1		Dark Angel		Tripping	Alienated	Outer Limits			32	
TFO		Sportsnetnews	Hockeycentral	Baseball / Tigers - Blue Jays				Sportsnetnews		Snapshots				38	38	
		Je vis ta vie	Volt	Panorama		L'art d'être parent		LA VIE DE CHÂTEAU (3) avec Catherine Deneuve, Philippe Noiret		Panorama						
TLC		Clean Sweep		In a Fix		Rides / Road to Riddler - Dominator		Spymaster / Spy Skills		Rides / Road to Riddler...				39	27	
	TSN	Off the Record	Sportscentre	2004 Women's World Hockey Championship / Canada - États-Unis				Sportscentre		Motoring...				28	28	
TV5		Mucha...	Sacré Andy!	Yakkyty Yak	Ratz	Porcité	Fred...	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Patrouille...	Les Simpson	Déchiqueteurs	34	45	
		On a tout essayé (18:05)		Journal FR2	Chronique d'un génocide annoncé			Table ronde... (22:40)		Belle Bleue				15	15	
VIE		Wazoo (18:10)	Dragonfly TV	Time Team		Studio 2		Micawber		Baby Tales		Globe...	Studio 2	74	56	
		2e Peau	...Nicolas	TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT (5) avec Jon Voight		Guy Corneau... toute confiance		Décore ta vie		Métamorphose	Oui, je le veux!	2e Peau		35	44	
VOX		... (17:30)	Votre toit	Vos droits		Ma maison		L'Équipe		Inf-Haut-Richelieu		Guide de survie...		9	9	
		Edgemont	...justiciers	Réal-TV	Loup-garou	Gilmore Girls		Vice Versa	...galaxie					16	16	
YTV		Spongebob	Rugrats	Mental Block	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball Z	Radio Active	Mental Block	Ready or not	Big Wolf...	Addams...	2.4 Children	44	18	
	Z	Au-delà du réel		...Nerdz	Technofolie	Andromeda		Au-delà du réel		Monstres mécaniques		Mutant X		26	54	
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

Un juge n'attend pas l'autre!



ALAIN BRUNET

CYBERCULTURE

alain.brunet@lapresse.ca

Un autre juge fédéral américain, cette fois en Floride, vient de refuser à la Recording Industry Association of America (RIAA) une requête visant à obliger un fournisseur d'accès Internet (Bright House) à révéler l'identité de 25 présumés pirates. Au fait, le juge américain a-t-il été influencé par son collègue canadien de la Cour fédérale? Impossible, évidemment, de vérifier. Mais...

Il y a quelques semaines, un juge de Philadelphie avait aussi tranché de la même sens, refusant à la RIAA de déposer une plainte collective contre 203 internautes « dé-

dans un atelier de reproduction. Le but de cette organisation était évidemment de s'enrichir en faisant du commerce illégal. Voilà d'authentiques bandits.

Dans le cas des internautes qui téléchargent grâce à des réseaux poste-à-poste, le but conscient n'est pas de voler autrui (le détenteur du droit d'auteur, pour être précis) mais bien de partager un contenu musical... sans se préoccuper des conséquences du geste. Bien sûr, les « téléchargeurs » préfèrent la gratuité en ligne, d'autant plus qu'ils déboursent 50 \$ chaque mois pour payer leur haute vitesse. Cela devient chaque jour plus évident : la connexion haute vitesse sert essentiellement au trafic des fichiers lourds. Comment peut-on alors imaginer que les vendeurs de haute vitesse ne peuvent être pris en considération dans cette nouvelle économie des ayants droit?

L'évolution des lois sur le droit d'auteur, pourtant, ne tient pas compte de cette réalité. Le Digital Millennium Copyright Act (DMCA),

man Strumpf de l'Université de Caroline du Nord et Felix Oberholzer de la prestigieuse Harvard Business School, 500 millions de fichiers partagés sur le seul réseau FastTrack/Kazaa n'auraient pas incité la majorité de leurs « échangeistes » à en acheter les contenus s'ils n'avaient pas été mis gratuitement à leur disposition.

« Pour 680 albums, nous avons comparé chaque semaine les ventes et le nombre de téléchargements. Selon notre modèle le plus pessimiste, il faut 5000 téléchargements pour réduire les ventes d'un album d'une seule unité. Si ce scénario du pire était juste, l'échange de fichiers aurait réduit les ventes de CD de deux millions de copies en 2002. À titre de comparaison, il faut rappeler que les ventes de disques ont en fait chuté de 139 millions d'exemplaires entre 2000 et 2002. Plusieurs autres raisons peuvent en fait expliquer cette baisse : la fin du boom du remplacement des vinyles par le CD, une économie faible aux États-Unis et ailleurs, la concurrence d'autres produits culturels, comme les DVD », explique-t-on dans *The Effect on File Sharing on Record Sales / An Empirical Analysis*, étude rendue publique il y a quelques jours à peine — que l'on peut consulter sur le site www.unc.edu/cigar/.

L'étude conclut que les maisons de disques devraient plutôt adhérer aux nouvelles pratiques des internautes afin de promouvoir leurs produits. Le partage des fichiers gratuits se rapprocherait donc davantage de l'écoute radiophonique que de l'achat de disques. Tiens, tiens... Cette vision, d'ailleurs, se rapproche de celle de nombreux observateurs qui n'associent pas la reprise des ventes de disques aux États-Unis au cours des derniers mois (13 % sur les premières semaines de l'année) à la baisse de fréquentation des gros sites de téléchargement non autorisé.

Les éventuels réformateurs de la Loi canadienne sur le droit d'auteur tiendront-ils compte de cet autre son de cloche? Ou seront-ils perméables au lobby des multinationales de la musique?

À mesure que le droit d'auteur s'aventure sur Internet, les jugements contradictoires se multiplient.

viants ». Dans les deux cas américains, la RIAA a dû déposer une plainte séparée pour chaque internaute visé. Ainsi, ces poursuites en grappes s'égrènent aux États-Unis, là où la loi a le plus de dents contre l'échange non autorisé des fichiers sur Internet. Alors imaginez au Canada, « dernier paradis des pirates musicaux sur Internet », pour reprendre un titre bien senti de l'Agence France-Presse, publié la semaine dernière.

Au fur et à mesure que le droit d'auteur s'aventure sur Internet, les jugements contradictoires se multiplient. Normal? Absolument.

Car on n'arrive pas à déterminer clairement que la multiplication des fichiers partagés sur Internet est un délit de contrefaçon. Prenons, pour s'en rendre compte, un cas évident de contrefaçon : ce week-end, on a démantelé en Grèce un véritable réseau de duplication, 29 000 CD piratés ont été saisis, six personnes ont été arrêtées

adopté en 1998 aux États-Unis, déresponsabilise les fournisseurs d'accès Internet tout en interdisant aux internautes de reproduire sans autorisation des copies d'œuvres numérisées. Pendant que les politiciens se montrent de plus en plus perméables à ce point de vue largement véhiculé par l'industrie de la musique, pendant que les lois actualisées sur le droit d'auteur numérisé s'inspirent largement de sa version américaine, on se rend compte de plus en plus que son application s'avère beaucoup moins évidente que prévu, voire impossible. Dans ce contexte, des juristes américains (et canadien) de haut niveau en arrivent à freiner (provisoirement, on en convient) le processus répressif.

Pendant ce temps, des chercheurs de haut niveau déterminent que l'échange de fichiers n'a aucun effet sur les ventes de CD à la mode.

Au cours d'une période étudiée par les chercheurs américains Kole-

LA PRESSE **105.7** **CKAC 730** **TQS** et **20th FOX**
Rythme FM

invitent 200 personnes à assister à la première de

UN FILM DE TONY SCOTT
DENZEL WASHINGTON
L'HOMME EN FEU
version française de «MAN ON FIRE»

LE JEUDI 22 AVRIL À 19H00
AU CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN
(350, rue Emery, angle Saint-Denis)

Pour Participer: • Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée • l'annonce sera publiée du 4 au 6 avril 2004 • le tirage aura lieu le 14 avril à midi chez Groupe Popcorn • 100 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste • la valeur des prix est de 1000\$ • les facsimilés ne sont pas acceptés • Règlements disponibles chez Groupe Popcorn • aucun achat requis

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 23 AVRIL

CONCOURS L'HOMME EN FEU
2388 rue Beaubien Est, suite 101, Montréal, Qc H2G 3H2

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____ ÂGE _____

COURRIEL _____

prière d'écrire lisiblement



OFFERTE SEULEMENT
POUR UNE DURÉE LIMITÉE

VOLVO S60 ÉDITION SPÉCIALE

NOTRE MODÈLE VEDETTE NE SE PRODUIRA PAS LONGTEMPS.

VOLVO
 pour la vie



BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

398 \$*

/MOIS, 39 MOIS

1,8%

TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL

CARACTÉRISTIQUES DE LA S60 ÉDITION SPÉCIALE :

- SIÈGES SPORT EN CUIR T5
- SIÈGE DU CONDUCTEUR À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE
- MÉMOIRE DE POSITION DU SIÈGE DU CONDUCTEUR ET DES RÉTROVISEURS
- SYSTÈME AUDIO MAX DE 325 WATTS À 13 HAUT-PARLEURS AVEC CHANGEUR DE 4 CD ENCASTRÉ
- SON D'AMBIANCE DOLBY^{MP} PROLOGIC
- POMMEAU DU LEVIER DE VITESSES EN CUIR
- INCRUSTATIONS EN MAILLAGE D'ALUMINIUM NOIR
- ROUES TETHYS EN ALLIAGE DE 17 PO
- PHARES ANTIBROUILLARD

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
 855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
 (450) 771-2305

FRANKE VOLVO
 180, rue Principale
 Sainte-Agathe (819) 326-4775

VOLVO DE BROSSARD
 9405, boul. Taschereau
 Brossard (450) 659-6688

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
 4315, boul. Métropolitain Est
 Saint-Léonard (514) 725-9394

VOLVO POINTE-CLAIRE
 15, Auto Plaza, Pointe-Claire
 (514) 630-3666

UPTOWN VOLVO
 4900, rue Paré, Montréal
 (514) 737-6666

VOLVO LAVAL
 2350, boul. Chomedey
 Laval (450) 682-3336

* Le PDSF d'une S60 2004 Édition spéciale est de 39 995 \$ (ce prix peut être différent en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée/des réductions accordées par le concessionnaire). Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une S60 SE 2004 : Frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus, 397,90 \$ par mois, bail de 39 mois, acompte de 3 660 \$. Total des mensualités : 15 518,10 \$. Valeur de rachat au terme du bail : 22 450,20 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie de 500 \$ dus à la signature du bail. Allocation de 20 000 km par an et de 60 000 km pour la durée du bail de 39 mois (0,08 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 30 juin 2004. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire vous donnera tous les détails. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. • Volvo pour la vie • est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site www.volvocanada.com.

ARTS ET SPECTACLES

SPECTACLES

CINÉMAS INDÉPENDANTS

AU REVOIR LÉNINE

Cinéma Beaubien : 14h, 16h30, 19h, 21h30.

Ex-Centris (salle Cassavetes) : 14h30, 17h10, 19h25, 21h40.

BRUME DE GUERRE (THE FOG OF WAR)

Cinéma Parallèle : 13h, 16h30, 18h20, 21h45.

DERNIER TUNNEL (LE)

Cinéma Beaubien : 13h45, 16h15,

18h45, 21h30.

DOGVILLE

Cinéma du Parc (1) : 14h, 17h15, 20h30.

Ex-Centris (salle Cassavetes) : 14h, 17h20, 21h.

EFFROYABLES JARDINS

Cinéma Beaubien : 14h15.

ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND

Cinéma du Parc (2) : 15h, 17h10, 19h20, 21h30.

ÉTRANGE AVENTURE DE L'INGÉNIEUR LABEL (L')

suivi de **TERJE VIGEN**
Cinémathèque québécoise

(salle Claude-Jutra) : 20h30.

FOG OF WAR (THE)

Cinéma du Parc (3) : 14h50, 17h, 19h05, 21h15.

JACK PARADISE (LES NUITS DE MONTRÉAL)

Beaubien : 12h15, 16h45, 21h45.

JEAN COCTEAU, AUTO PORTRAIT D'UN INCONNU

Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 18h30.

PROJE C T Y

Cinéma Parallèle : 15h, 20h10.

ZÉRO TOLÉRANCE

Cinéma Parallèle : 15h, 20h10.

MUSIQUE

UNIVERSITÉ CONCORDIA

Chorale et Choeur de chambre de l'Université Concordia. Dir. Jean-Sébastien Allaire et Monique Martin : 20h.

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

Orchestre à vent de McGill et Harmonie de concert de l'UdM. Gould, Middleton, Hovhaness, Dvorak, Husa : 20h.

VARIÉTÉS

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL

Bombay Blue, d'Anne Létourneau.

ARTS VISUELS

Liaisons dangereuses

JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

À mi-chemin entre le chaos et le calme, entre des évidences et des gros points d'interrogation, entre deux idées constamment antagonistes, l'art du tandem Carl Bouchard et Martin Dufrasne joue sur plusieurs plans, alliant photographie, performance et installation. Leur dernière mise en scène (car c'en est une), en cours à la galerie Clark, ne fait pas exception à la règle et propose une série d'images aussi fortes que celle des deux artistes, décapités !

Première expo à Montréal du collectif saguenéen, que l'on n'avait vu ici que dans des manifestations de groupe, *Il est trop tard maintenant !* parle des rapports de pouvoir et de soumission, du respect d'autrui et d'autonomie. Et jusqu'à un certain point, c'est la réalité des deux hommes qui sert de matière première à leur oeuvre. Sans tomber dans l'autobiographie bête, leur travail évoque constamment le couple, cette entité à la fois claire et difficile à cerner, mais forcément prise avec deux têtes. Chez Bouchard/Dufrasne, on est toujours dans l'ubiquité.

Un attirail de dessins et objets évoquant penderie et vêtements, des titres qui suggèrent amour et bien d'autres rapports (*Oublie-moi, Un règlement de compte, Te faire dire mes quatre vérités*) et la présence manifeste des auteurs ici et là parsèment la grande salle de la galerie Clark. Les différents éléments de cette installation composite s'empiétant presque, on a droit à une véritable explosion de sens et de sentiments.

Et entre une bûche à scier à deux, objet clé de dépendance, et un triptyque photographique autour de pieds enchaînés, là où la vie à deux devient une affaire d'esclavage, les relations humaines prennent des airs tordus, complexes et même morbides. C'est le cas du volet Pinata, un miroir à double face en forme de guillotine et autour duquel on retrouve mille débris.

L'impression d'horreur ne se vit, par contre, qu'avec la présence en chair et en os des deux artistes. Une action est prévue lors des derniers jours de l'expo. Il n'est peut-être donc pas trop tard pour assister à une mort en direct. Et à l'instar de l'ensemble du projet, cette performance, faite aussi de gestes sensuels et charnels, joue sur des versants équivoques.

IL EST TROP TARD MAINTENANT !
galerie Clark, 5455, avenue de Gaspé, jusqu'au 17 avril. Ouvert du mardi au samedi. Info : 514 288-4972.



Éric Chénard, analyste financier. Aime vraiment son emploi.

Retour en lettres et en chansons pour Sylvie Vartan

ASSOCIATED PRESS

PARIS – Après un silence radio de quelques années et de brèves incursions au cinéma, Sylvie Vartan réapparait sur les radars grâce à un nouvel album et à une autobiographie parus simultanément hier.

Produit en Italie et à Los Angeles par Paul Manners (collaborateur de Kelly Joyce et de Tina Arena), le nouveau disque, intitulé sobrement *Sylvie*, compte des textes et des compositions de jeunes talents, dont Frédéric Lô, Laurent Marchet et Daran. David, né de l'union de la chanteuse avec Johnny Hallyday, signe un texte, *Au rythme du coeur*.

Mais ce sont les mots de Sylvie elle-même que l'on peut lire dans sa biographie *Entre l'ombre et la lumière*. L'icône des années « yé-yé » y raconte son enfance vécue dans l'amour, malgré les impairs.

Et qui dit nouvel album dit aussi nouveau spectacle : à partir du 28 septembre, la chanteuse foulera à nouveau la scène du Palais des congrès de Paris pour 12 représentations dans une mise en scène de Walter Painter.

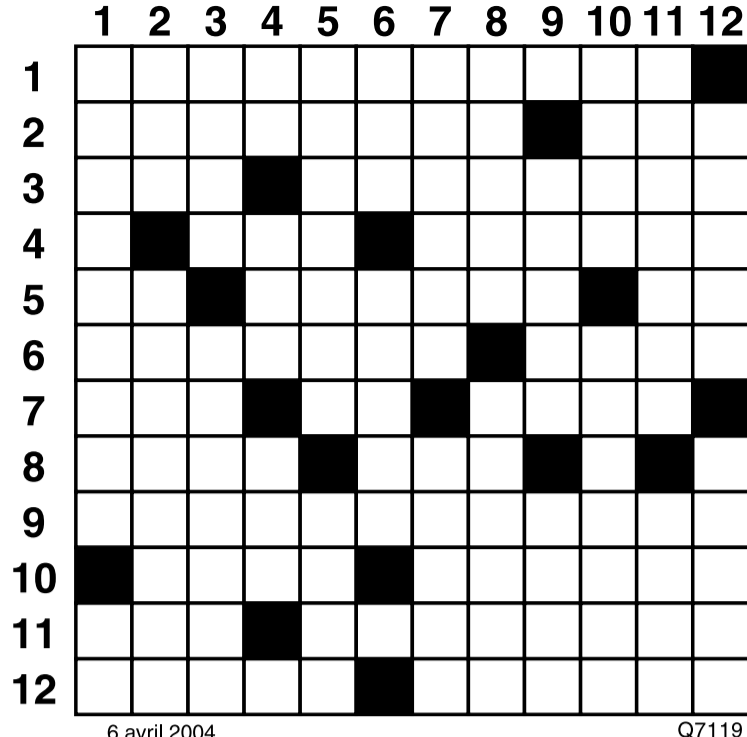
Sylvie Vartan n'a jamais caché son goût pour les mises en scène des *shows* à l'américaine, et c'est tout naturellement qu'elle exposera ses plus belles robes de scène, à partir du 16 octobre et jusqu'au 27 février 2005 au Musée parisien de la mode Galliera.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



6 avril 2004

Q7119

HORIZONTALEMENT

1. Propre à la rougeole.
2. Différents de la règle générale - Évidement intérieur d'une bouche à feu.
3. Compagnon de saint Paul - Arme à feu.
4. Du vin blanc et de la liqueur de cassis - Poisson.
5. Élément radioactif - Fruit utilisé en parfumerie - Au courant.
6. État d'Amérique du Sud - Restitue.
7. Suffixe - Article - Renonce.
8. Elle est émise par un volcan - Se dit au tennis.
9. Exécuter un condamné à mort.
10. Également - Passepoil.
11. Service du travail obligatoire - Qui manque de rigueur.
12. Précise - Étreindre.

3. Genre musical - Personne matinale.
4. Brome - Pas ailleurs - Critique italien.
5. Qui surprend et déconcerte - Appareil cylindrique.
6. Poème - Monnaie de l'Algérie.
7. Période de cinq années - Paquet.
8. De qualité supérieure - Perte d'un sens.
9. Indigné - Consommer.
10. Maculé - Vend des livres.
11. Alcaloïde de l'ipéca - Dialecte gaélique.
12. Déploie - Concevoir.

SOLUTION AU PROCHAIN

1	B	A	N	D	A	N	A	A	P	I	S
2	E	T	O	U	R	D	I	S	S	A	N
3	R	O	N	C	E	L	I	E	R	N	T
4	C	L	E	O	L	E	R	E	E	R	
5	E	L	U	P	E	R	S	I	N		
6	A	T	V	A	O	U	B	L	I	E	
7	U	R	I	G	E	N	E	R	N		
8	A	L	O	E	S	D	O	D	U	S	
9	T	R	I	S	S	P	E	C	U	L	E
10	R	E	S	I	L	I	E	O	R	I	N
11	O	T	E	E	E	U	E	G	L	E	N
12	T	E	R	R	E	U	R	I	R	E	S

Q7118

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

VERTICALEMENT

1. Gauche - Symbole chimique.
2. Les USA y ont un droit de veto - L'ensemble.

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Marc Aurèle PH1022
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

R	L	E	Q	U	N	A	E	S	T	S
A	I	E	O	O	E	T	Z	G	I	E
M	G	R	I	N	O	D	R	A	N	P
A	U	D	T	V	E	N	M	I	A	U
I	A	R	R	N	I	A	X	A	R	T
N	C	E	D	O	U	R	O	U	G	E
E	U	R	C	V	M	G	P	E	H	P
B	E	C	L	U	S	E	N	N	E	Q
L	I	N	E	G	L	O	M	A	D	D

06-04-2004

Solution du dernier numéro : Quand on emprunte, on ne choisit pas.

MOT MYSTÈRE

COURS D'EAU - Un mot de 6 lettres

I	R	F	Z	T	I	N	G	E	R	V	E	I	N	Y
P	L	E	I	N	E	O	E	F	E	N	R	A	M	
E	E	I	D	N	E	L	H	R	N	T	N	T	E	I
N	M	B	O	O	L	C	Y	L	G	I	D	R	C	R
N	M	K	O	I	E	A	E	L	S	E	V	E	O	A
E	U	N	C	L	U	B	A	Y	E	R	N	A	D	T
Y	R	H	E	G	T	M	R	W	U	O	U	V	R	A
A	I	E	U	O	O	E	T	E	Z	G	I	E	U	M
M	G	R	I	N	O	D	R	A	N	P	Y	I	I	
A	U	D	T	V	E	N	M	I	A	U	Q	R	S	S
I	A	R	R	N	I	A	X	A	R	T	E	O	S	E
N	C	E	D	O	U	R	O	U	G	E	R	N	E	M
E	U	R	C	V	M	G	P	E	H	P	L	A	M	
B	E	C	L	U	S	E	N	N	E	Q	C	R	U	O
L	I	N	E	G	L	O	M	A	D	D	A	E	S	

- | | | | |
|---------|---------|----------|---------|
| ADDA | EMBACLE | NIEVRE | SENNE |
| ALPHEE | EPI | OCEAN | SOMME |
| AMAZONE | ERDRE | ODER | TAMISE |
| AMONT | ERNE | ODRA | TARIM |
| ARNO | ETIER | OGLIO | TAY |
| AVEYRON | GENIL | OLT | TORNE |
| BEC | GLOMMA | OURCQ | TWEED |
| BIEF | GRANDE | QUAI | UBAYE |
| CHER | IAXARTE | RAVINE | UELE |
| CRUE | ICHIM | REGNITZ | URUGUAY |
| DENDRE | IGUACU | RIVIERE | VESLE |
| DOURO | LEINE | ROUGE | XINGU |
| DROME | MAINE | RUISSEAU | YUKON |
| DVINA | MARNE | RUMMEL | |
| EBRE | MAYENNE | RUPEL | |
| ECLUSE | NEGRO | RUPERT | |

Solution du dernier problème : INSPECTEUR

06/04/2004

11636

LA PETITE PRESSE

BEN



LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



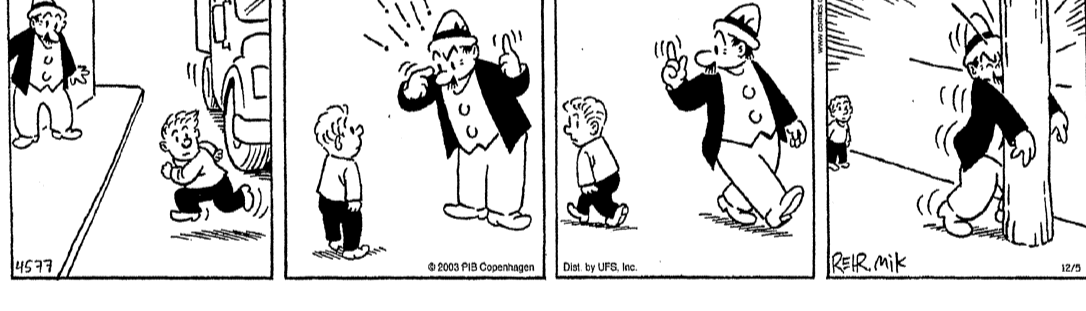
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



FILLION ET FRÈRES de François Gravel

- 111 -

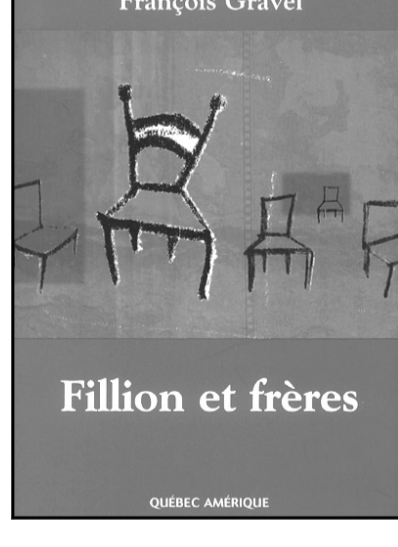
Un bon vieux chalet qui a fait ses preuves, qui a bien travaillé. Et puis, s'il avait été neuf, il n'y aurait pas eu toutes ces améliorations, comme cette véranda, non mais regarde-moi cette véranda, c'est quand même pratique, ces moustiquaires, surtout pendant la saison des mouches noires, une véranda tellement grande qu'elle peut servir de salle à manger, on pourrait s'installer là pour jouer aux cartes, les jours de pluie, ou au Scrabble, ou au Monopoly. Et, dans un chalet neuf, il n'y aurait pas eu ce bon vieux poêle à bois. (Tu aimes vraiment ça, toi, les toasts sur le poêle à bois? Vraiment?)

Ce poêle à bois, qui fonctionne aussi à l'électricité, et ces armoires débordantes de vaisselle, de quoi recevoir une armée... (A condition que les soldats aiment la vaisselle ébréchée et les couteaux rouillés.)

Et ces bons vieux meubles dépareillés auxquels on donne une deuxième vie... (Ces meubles dont personne ne voudrait en ville.)

Et les draps, et les couvre-lits, et jusqu'aux linges à vaisselle, qui ne sont pas neufs, c'est sûr, mais c'est quand même mieux que d'être obligés d'en acheter (mieux vaut prévenir les critiques).

On parlait de la paix, tout à l'heure, on parlait de la paix et des enfants, comment en est-on venus à discuter de chiffons à vaisselle? On parlait d'un bon vieux chalet qui a fait ses preuves et qui existe vraiment, un chalet qu'on pourrait acheter pour une bouchée de pain, vu qu'il appartient à Théo, un cousin d'Étienne, et que Théo n'y va plus jamais depuis que sa femme est morte, et il est trop vieux pour en profiter, de toute façon, et il aimerait que ça reste dans la famille. Un vieux chalet qu'ils auraient pour une bouchée de pain, avec les meubles et la vaisselle en prime,



sans même parler de la chaloupe Verchères et des cannes à pêche, de la hache et des deux cordes de bois, et de tous les outils, dans le garage. Pense aux enfants, Cécile... - C'est ton chalet, après tout... C'est sans doute le commentaire le plus enthousiaste qu'elle ait fait à ce sujet. On aurait dit le ton d'une mère qui cède aux caprices d'un enfant: Tu peux le garder, ton hamster, mais pas question qu'il quitte sa cage... Depuis qu'elle travaille (et cette habitude sera de plus en plus marquée à mesure qu'elle gravira les échelons), Cécile parle toujours en italique, avec la bouche plissée, comme si elle avait avalé des cerises sauvages un peu surettes. C'est du moins ainsi à la maison, et encore plus au chalet. Au travail, semble-t-il, elle est radieuse, détentue, épanouie. Mais c'est une autre histoire, que mes soeurs pourraient sans doute raconter bien mieux que moi.

L'aventure du chalet n'a duré que deux étés. Le premier, Louis l'a passé à scier, clouer, raboter, poncer, coller, peindre, réparer, retaper, rafistoler et transpirer - mais que la bière est bonne, le soir, quand on a du bran de scie dans les cheveux et les mains rugueuses, et que c'est bon de se baigner dans le lac quand on a passé la journée à coller des bardeaux d'asphalte sur le toit du garage, et comme on se sent puissant quand on fend des bûches d'un seul coup de hache, et comme on dort bien, ensuite... Si tu t'imagines que je vais faire cent milles pour aller ramasser ton bran de scie et laver la vaisselle à la main, si tu penses que ça m'amuse de me faire manger par les mouches noires et de me baigner dans la vase, et puis je me fais toujours du mauvais sang quand les enfants partent en chaloupe - quand est-ce que tu vas te décider à la réparer comme du monde? Vas-y, toi, et emmène les garçons si tu veux; moi, je reste ici avec les filles... C'est ton chalet, après tout.

À la fin du premier été, déjà, Cécile n'y vient plus qu'une fin de semaine sur deux. Elle préfère travailler. Louis ne comprend pas: à l'air du Nord, elle préfère celui du supermarché; au chant des oiseaux, le bruit de la caisse enregistreuse. Elle appelle ça s'épanouir...

À SUIVRE

Éditions Québec Amérique
www.quebec-Amérique.com
© 2003 Éditions Québec Amérique Inc.

VOUS POUVEZ RELAXER AVEC LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS.



ET LA DIRECTION ASSISTÉE OFFERTE DE SÉRIE!

Accent GS 2004

0\$
DE
COMPTANT

LOUEZ À PARTIR DE **149\$*** PAR MOIS/60 MOIS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT[†] JUSQU'À 48 MOIS



- Moteur multisoapapes à DACT de 1,6 litre
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Deux coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles
- Porte-verre double
- Suspension indépendante aux quatre roues
- **Direction assistée incluse**
- Et beaucoup plus. RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR L'ACCENT GL 4 PORTES ET LA SPORTIVE ACCENT GSI 3 PORTES.



TOUT TOUT TOUT
CE QUE VOUS RECHERCHEZ DANS UNE VOITURE

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

7 ans/120 000 km
Groupe motopropulseur

5 ans/100 000 km
Garantie globale*

5 ans/100 000 km
Assistance routière

HYUNDAI
Gagnant

L'assistance routière 24 heures comprend : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.

www.hyundaicanada.com

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour une Accent GS 2004 neuve; PDSF à partir de 13 295 \$, taux d'intérêt annuel de 0,12 %, mensualités de 149 \$ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 8940 \$, option d'achat de 4522 \$. Comptant de 0 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Prix de location de l'Accent GS 2004 calculé après déduction du PDSF d'un crédit de location en gros de 500 \$ du fabricant (crédit de location en gros du fabricant pour l'Accent GS annoncée uniquement). Frais de transport et de préparation inclus. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 48 mois pour tous les modèles Accent. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus (Québec). Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 208,33 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 10 000 \$. En optant pour le financement à l'achat de l'Accent GS 2004 annoncée, l'acheteur renonce au crédit de location en gros. Si le crédit de 500 \$ s'appliquait à l'offre de financement de l'Accent GS 2004, le taux d'intérêt annuel effectif de l'offre d'achat serait alors de 1,89 % sur une période de 48 mois. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. • La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir le concessionnaire pour les détails.

- | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|--|
| <p>Metro Hyundai
5008, rue Decarie
Montréal (514) 485-0001</p> <p>Hyundai Président
4600 "B" boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 624-7777</p> <p>Ulsan Hyundai
1625, boul. Hymus
Dorval (514) 683-5702</p> <p>Vaudreuil Hyundai
125, Aimé-Vincent
Vaudreuil (450) 455-3677</p> | <p>Seray Auto Inc.
730, boul. Périgny
Chambly (514) 875-1959</p> <p>Longueuil Hyundai
1680, boul. Marie-Victorin
Longueuil (450) 670-2080</p> <p>Les Automobiles Cloginor
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6817</p> <p>Brossard Hyundai
8450, boul. Taschereau
Brossard (450) 671-2225</p> | <p>Hyundai Casavant
200, rue Johnson, Est
St-Hyacinthe
(450) 774-6344</p> <p>Hyundai Granby
1196, rue Principale
Granby 1-888-549-8632</p> <p>Hyundai de Châteauguay
77, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
(450) 699-8555</p> <p>Hyundai Varennes
1855, route 132
Varennes (450) 652-4979</p> | <p>Hyundai Valleyfield
860, boul. Monseigneur Langlois
Valleyfield (450) 370-3330</p> <p>Desmeules Hyundai
1237, boul. Des Laurentides
Laval (450) 668-6393</p> <p>Hyundai Auto St-Jérôme
1180, boul. Des Laurentides
St-Jérôme (450) 432-4252</p> <p>Chomedey Hyundai
2480, boul. Curé Labelle
Laval (450) 682-6000</p> <p>Hyundai Blainville
1053, boul. Curé Labelle
Blainville (450) 434-5484</p> | <p>Houle et Frères Hyundai
290 Montée Masson
Mascouche (450) 474-1110</p> <p>Hamel Hyundai
130, rue Dubois
St-Eustache (450) 974-0440</p> <p>Hyundai Ste-Agathe
1701, Route 117
Ste-Agathe-des-Monts
(819) 321-3777</p> <p>Performe Hyundai
1453, boul. Paquette
Mont-Laurier (819) 623-4844</p> <p>Hyundai de Lanaudière
1165, rue de Lanaudière
Joliette (450) 759-7669</p> | <p>Coiteux Hyundai
5235, av. Papineau
Montréal (514) 521-3201</p> <p>Hyundai Repentigny
845, rue Notre Dame
Repentigny (450) 582-3182</p> <p>Hyundai Sorel-Tracy
1864, boul. Fiset
Sorel-Tracy (450) 743-1244</p> <p>Hyundai Gabriel
7020, boul. Henri-Bourassa, Est
Montréal (514) 329-7777</p> <p>Valois Hyundai
125 boul. Lemire Ouest
Drummondville (819) 478-8148</p> | <p>Hyundai Victoriaville
433, boul. Bois-Francis, Nord
Victoriaville
(819) 758-5775</p> <p>Hyundai N. Paquin Auto
51, 10^{ème} Avenue, Ouest
Amos (819) 732-5995</p> <p>Dynastie Automobile Ltée
494, Avenue La Rivière
Rouyn (819) 762-1741</p> <p>Poirier Hyundai
1940, 3^{ème} Avenue
Val d'Or (819) 874-2886</p> |
|--|--|--|--|--|---|--|